

# intelbras

---

Manual do usuário

**VP S640 IR**  
**VPD S640 IR**

# Índice

Português	6
<hr/>	
1. Certificações	7
<hr/>	
1.1. Declaração FCC . . . . .	7
1.2. Aviso de conformidade com a CE . . . . .	8
2. Especificações técnicas	8
<hr/>	
3. Cuidados e segurança	10
<hr/>	
4. Produto	12
<hr/>	
4.1. VP S640 IR . . . . .	12
4.2. VPD S640 IR . . . . .	14
5. Instalação	16
<hr/>	
5.1. Instalação da VP S640 IR . . . . .	16
5.2. Instalação da VPD S640 IR . . . . .	17
6. Controle do menu OSD	20
<hr/>	
7. Operações básicas	20
<hr/>	
8. Estrutura	21
<hr/>	
9. Funções do menu OSD	27
<hr/>	
9.1. Exposição . . . . .	27

9.2. Balanço de branco . . . . .	37
9.3. Dia & noite . . . . .	41
9.4. Função . . . . .	45
9.5. Movimento . . . . .	48
9.6. Privacidade . . . . .	51
9.7. Configuração . . . . .	53
9.8. Sistema . . . . .	58
9.9. Sair . . . . .	59
Termo de garantia	60

---

Español	62
<hr/>	
1. Certificaciones	63
<hr/>	
1.1. Declaración FCC. . . . .	63
1.2. Aviso de conformidad con la CE . . . . .	64
2. Especificación técnica	64
<hr/>	
3. Cuidados y seguridad	66
<hr/>	
4. Producto	68
<hr/>	
4.1. VP S640 IR. . . . .	68
4.2. VPD S640 IR . . . . .	70
5. Instalación	72
<hr/>	
5.1. Instalación de la VP S640 IR. . . . .	72
5.2. Instalación de la VPD S640 IR. . . . .	73
6. Control del menú OSD	76
<hr/>	
7. Operaciones básicas	76
<hr/>	
8. Estructura	77
<hr/>	
9. Funciones del menú OSD	81
<hr/>	
9.1. Exposición . . . . .	81
9.2. Balance de blancos . . . . .	91
9.3. Día & noche. . . . .	95
9.4. Función . . . . .	99

9.5. Movimiento . . . . .	101
9.6. Privacidad . . . . .	105
9.7. Configuración . . . . .	107
9.8. Sistema . . . . .	112
9.9. Salir. . . . .	113
Póliza de garantía	114
<hr/>	
Término de garantía	116
<hr/>	

# intelbras

## **Câmera Profissional 650 TVL**

### **Modelo VP S640 IR e VPD S640 IR**

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

As câmeras profissionais VP S640 IR e VPD S640 IR possuem uma resolução de 650 linhas (colorido) além de alta sensibilidade proporcionando uma imagem de qualidade. Apresenta facilidades como menu OSD em português para configuração total dos parâmetros da câmera, compensação de luz de fundo (BLC), alta compensação de luz (DWDR), IR inteligente, redutor digital de ruído (2D-DNR), compensação de pixel queimado (DPC), IR Cut filter (ICR), detecção de movimento, máscara de privacidade, relação sinal ruído maior que 50 dB, entre outros.

## Atenção:

Para reduzir os riscos de incêndio e choque elétrico, não exponha as partes internas deste aparelho à chuva ou umidade.



O relâmpago com o símbolo de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de "tensão perigosa" dentro do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque elétrico para pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções de operação e manutenção (assistência) importantes, na literatura que acompanha o aparelho.

## 1. Certificações

### 1.1. Declaração FCC

Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites de um dispositivo digital de classe A, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Esses limites são estabelecidos para fornecer a proteção devida contra interferências prejudiciais em instalações comerciais. Esse equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência, e se não for instalado e utilizado de acordo com as informações contidas nesse manual, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Entretanto, não há garantias que estas interferências irão ocorrer em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o aparelho, o usuário deverá tentar corrigi-las e as despesas correrão por sua conta.

## 1.2. Aviso de conformidade com a CE

Este produto foi avaliado em função das seguintes normas aplicáveis de compatibilidade eletromagnética:

- » **EN55022:** 2010
- » **EN55024:** 2010
- » **EN61000-3-2:** 2006+A1:2009+A2:2009
- » **EN61000-3-3:** 2008

## 2. Especificações técnicas

---

<b>Câmera</b>	<b>VP S640 IR</b>	<b>VPD S640 IR</b>
Modelo	Bullet	Dome
Sensor	1/3" SONY CCD SUPER HAD II	
Pixels efetivos	768 (H) x 494 (V)	
Resolução	650 TVL	
Lente	2,8 - 12 mm	
Formato do vídeo	NTSC	
Grau de proteção	IP66	
Sensibilidade	Colorido: 0.0005 lux	
	Preto e branco: 0.001 lux	
Velocidade do obturador	1/60 - 1/100.000 segundos	
Relação sinal-ruído	>50 dB (AGC DESL)	
Saída de vídeo	Vídeo composto 1,0 Vpp, 75 Ω/BNC	
Sincronismo	Interno	
Alcance IR	40 metros	
ICR (Cut-Filter)	Sim	
IR inteligente	Sim	



## Controles

Idiomas do menu OSD	Inglês / Chinês / Chinês (2) / Japonês / Italiano / Russo / Português / Espanhol / Alemão / Francês / Turco / Polonês
Menu OSD em português	Sim
Balanço do branco	Manual, AWC e ATW
Controle Automático de Ganho (AGC)	DESL/BAIXO/MEDIO/ELEVADO
Controle da íris	Autoíris (DC drive)
Deteção de movimento	LIG/DESL (4 áreas programáveis)
Dia/noite	Automático, Colorido, P & B, Externo (EX-CDS)
Dead Pixel Compensation (DPC)	Automático e Manual
Função espelho	Rotação horizontal
Luz de fundo	DESL; BLC; HLI; HBLC
Modo de sincronismo	Interno
Máscara de privacidade	LIG/DESL (8 áreas programáveis)
Redução Digital de Ruído (2D-DNR)	DESL/BAIXO/MEDIO/ELEVADO
Título	LIG/DESL (máximo 15 caracteres)
WDR (Wide Dynamic Range)	WDR digital

## Conexões

Saída de vídeo	BNC
Alimentação	Borne P4
Diafragma DC (DC-íris)	Interno

## Características elétricas

Consumo máximo de corrente	750 mA	400 mA
Tensão	12 VCC - 60 Hz (+/- 10%)	

### Características mecânicas

---

Dimensões	244x120x80 mm	80x120 mm
Peso	677 g	305 g

### Características ambientais

---

Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
------------------------------	----------------

---

Umidade relativa de armazenamento	20% a 90% RH
-----------------------------------	--------------

---

Temperatura de operação	-10 °C a 60 °C
-------------------------	----------------

---

Umidade relativa de operação	10% a 90%
------------------------------	-----------

---

## 3. Cuidados e segurança

---

- » **Leia o manual do usuário:** todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes de se iniciar as operações com o aparelho e devem ser mantidas para referências futuras.
- » **Limpeza:** desligue a alimentação da câmera antes de limpá-la. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use somente um pano úmido para limpeza.
- » **Instalação:** não instale a câmera sobre lugares instáveis. A câmera pode cair danificando o produto. Não aponte a câmera ao sol, isso pode danificar o CCD. Não instale a câmera em locais onde a temperatura exceda os níveis acima do permitido nas especificações técnicas. Evite expor a câmera a campos magnéticos e sinais elétricos.
- » **Fontes de energia:** este produto deve ser operado somente com a fonte de alimentação indicada nesse manual.

- » **Manuseio:** não desmonte a câmera e não toque em suas partes internas. Não deixe a câmera cair e não a exponha a choques e vibrações.
- » **Conexões:** não faça conexões não recomendadas pelo fabricante, isto pode resultar em risco de incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
- » **Inserção de objetos ou líquidos:** nunca insira nenhum objeto pelas aberturas deste aparelho, pontos de tensão ou partes pequenas podem ser tocadas, possivelmente causando incêndio ou choque elétrico.
- » **Assistência técnica:** não tente consertar este produto, abrindo ou removendo a tampa, além de perder a garantia, pode ser perigoso. Encaminhe o produto até uma assistência técnica autorizada.
- » **Segurança elétrica:** a instalação e as operações devem estar em conformidade com os códigos locais de segurança elétrica. Não nos responsabilizamos por incêndios ou choques elétricos causados pelo manuseio ou instalação inadequados.
- » **Segurança no transporte:** os devidos cuidados devem ser adotados para evitar danos causados por peso ou vibrações violentas durante o transporte, armazenamento e instalação. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos ou problemas advindos do uso de embalagem integrada durante o transporte.
- » **Necessidade de técnicos qualificados:** todo o processo de instalação deve ser conduzido por técnicos qualificados. Não nos responsabilizamos por quaisquer problemas decorrentes de modificações ou tentativas de reparo não autorizadas.
- » **Ambiente:** a câmera deve ser instalada em local protegido contra a exposição de substâncias inflamáveis, explosivas ou corrosivas.
- » **Cuidados com os acessórios:** sempre utilize os acessórios recomendados pelo fabricante. Antes da instalação, abra a embalagem

e verifique se todos os componentes estão incluídos. Contate o revendedor local imediatamente caso não localize algum componente na embalagem.

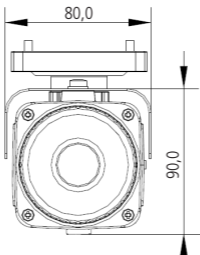
- » **Guarde a embalagem para uso futuro:** guarde cuidadosamente a embalagem da câmera, caso haja necessidade de envio ao seu revendedor local ou ao fabricante para serviços de manutenção. Outras embalagens que não sejam a original podem causar danos ao dispositivo durante o transporte.
- » **Atenda às advertências:** siga todas as instruções indicadas no aparelho.

## 4. Produto

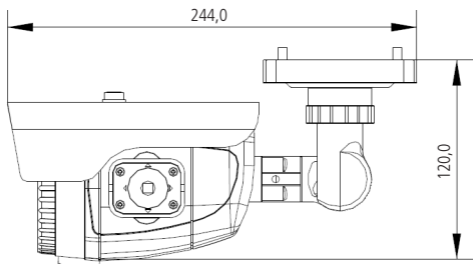
---

### 4.1. VP S640 IR

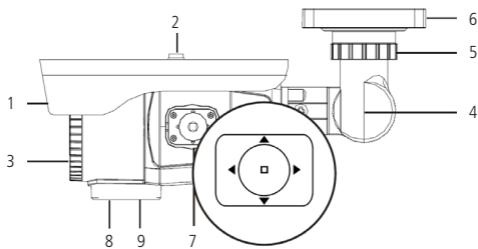
Dimensões em milímetros (mm):



*Visão frontal*



*Visão lateral*

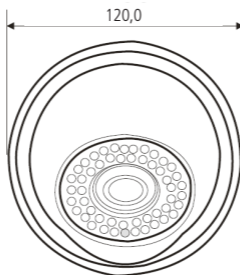


*Estrutura*

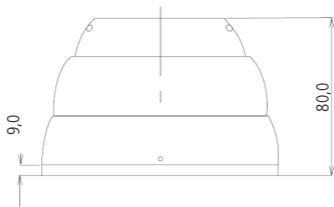
1. Protetor solar
2. Parafuso de fixação do protetor solar
3. Corpo da câmera
4. Parafuso de fixação vertical
5. Anel de ajuste horizontal
6. Suporte da base
7. Botões do MENU
8. Ajuste do zoom
9. Ajuste de foco

## 4.2. VPD S640 IR

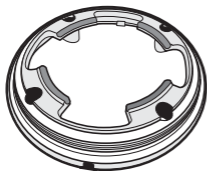
Dimensões em milímetros (mm):



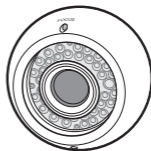
*Visão superior*



*Visão lateral*



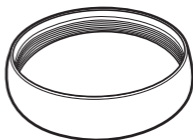
*Base*



*Cúpula*



*Anel menor*



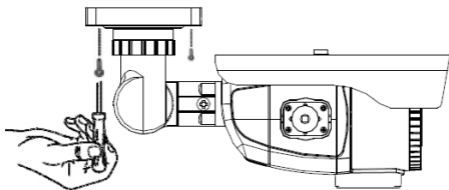
*Anel maior*

## 5. Instalação

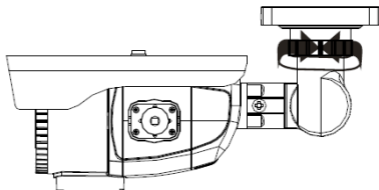
---

### 5.1. Instalação da VP S640 IR

1. Fixe a base utilizando os parafusos e buchas que acompanham o produto. O mapa de instalação auxiliará no posicionamento dos furos;
2. Ajuste a orientação da câmera conforme desejado e aperte os parafusos de fixação do suporte;

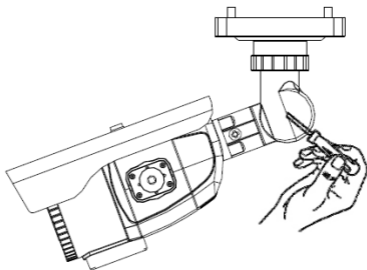


3. Afrouxe o anel de ajuste horizontal para girar a câmera e aperte-o quando direcioná-la na posição desejada;



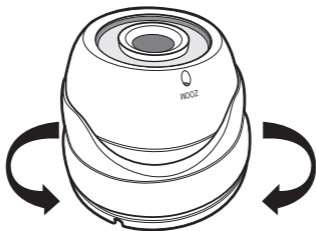


4. Para ajustar o ângulo, afrouxe o parafuso da base com a chave que acompanha o produto e fixe-o novamente após ajustar a posição.

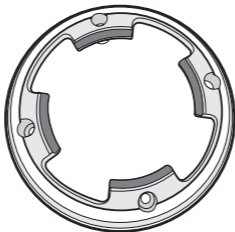


## 5.2. Instalação da VPD S640 IR

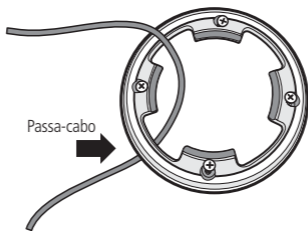
1. Afrouxe o parafuso existente no anel maior;
2. Desenrosque o anel maior da base, girando-o no sentido anti horário enquanto gira o anel menor no sentido inverso;



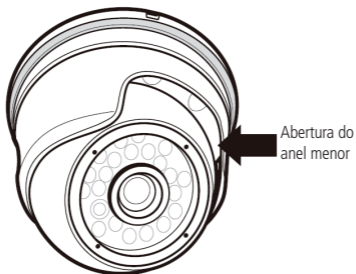
3. Utilize a base como mapa de instalação, para auxiliar no posicionamento dos furos;



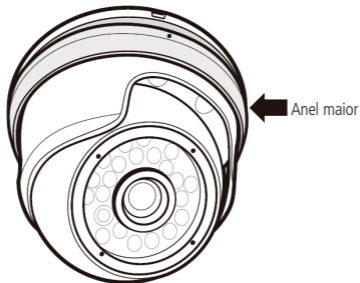
4. Fixe a base da câmera junto com sua cúpula em uma superfície estável, utilizando os parafusos e buchas que acompanham o produto. Lembre-se de ajeitar o cabo BNC, que está conectado à cúpula da câmera, para que ele se encaixe no passa-cabo;



5. Posicione a cúpula e encaixe o anel menor, tomando o cuidado para que a abertura do anel não cubra a visão da câmera;

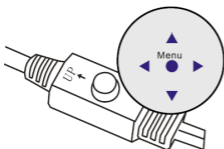


6. Encaixe o anel maior na câmera. Antes de fixá-lo à base da câmera, ajuste a orientação da mesma para o ângulo que se deseja filmar, posicionando a cúpula e o anel menor até obter a direção desejada. Segurando a cúpula e o anel menor, encaixe o anel maior à base da câmera e gire-o em sentido horário para fixar a câmera a sua base.

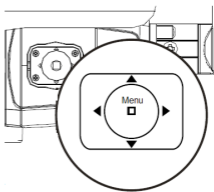


## 6. Controle do menu OSD

---









VPD S640 IR



VP S640 IR

## 7. Operações básicas

---

1. Pressione *MENU* para acessar o menu principal de configurações;
2. Selecione o item desejado usando as teclas  e ;
3. Acesse a função selecionada pressionando *MENU*;
4. Altere os parâmetros das configurações utilizando as teclas  e ;
5. A seta () ao final da opção indica que esta possui um sub menu, para acessá-lo basta pressionar a tecla *MENU* novamente;
6. A seta () ao final da opção indica que a função será executada somente ao se pressionar a tecla *MENU*.

## 8. Estrutura

Exposição	Lente	ELC	Obturador	AUTO / 1/60 / 1/100FLK / 1/120 / 1/250 / 1/500 / 1/1000 / 1/2000 / 1/4000 / 1/10000 / 1/100000		
			Brilho	1~100		
			Retorno			
		DC	Obturador	AUTO / 1/60 / 1/100FLK / 1/120 / 1/250 / 1/500 / 1/1000 / 1/2000 / 1/4000 / 1/10000 / 1/100000		
			Brilho	1~100		
			DC Ref	0~20		
			Retorno			
		HBLC/D WDR	Desliga			
	BLC		Modo BLC	AUTO		
				Manual	ACIMA	0~15
					ABAIXO	0~16
					ESQUERDA	0~15
					DIREITA	0~16
	RETORNO					
	Nivel BLC		Desliga / Baixo / Médio / Elevado			
Retorno						
HLI	HBLC		Nivel HBLC	Desliga / Baixo / Médio / Elevado		
		Acima	0~15			
		Abaixo	0~16			
		Esquerda	0~15			
		Direita	0~16			
	Retorno					
Modo	Liga / Noite					

Exposição	HBLC/D WDR	HLI	Nível	1~100		
			Tonalidade	Cinza / Cinza esc. / Preto		
			Sel Máscara	Máscara1	Modo	Liga/ Desliga
					Acima	0~30
					Abaixo	0~30
					Esquerda	0~45
					Direita	0~45
					Retorno	
				Máscara2	Modo	Liga / Desliga
					Acima	0~30
					Abaixo	0~30
					Esquerda	0~45
					Direita	0~45
					Retorno	
				Máscara3	Modo	Liga / Desliga
					Acima	0~30
					Abaixo	0~30
			Esquerda		0~45	
			Direita		0~45	
			Retorno			
			Máscara4	Modo	Liga / Desliga	
				Acima	0~30	
				Abaixo	0~30	
Esquerda	0~45					
Direita	0~45					
Retorno						
		Retorno				

Exposição	HBLC/D WDR	D-WDR	D-WDR Level	0~20			
			Retorno				
	AGC	Desliga / Baixo / Médio / Elevado					
	2D DNR	Desliga / Baixo / Médio / Elevado					
	SAIR	Retorno / Salvar / Sair					
Bal. Branco	Modo AWB	ATW					
		Manual	M. Vermelho	0~128			
			M. Azul	0~128			
		Retorno					
	AWC>Push						
	AWC						
	V-Y Ganho	0~255					
A-Y Ganho	0~255						
	Sair	Retorno / Salvar / Sair					
Dia&Noite	Modo D&N	EX-CDS	BURST	Liga / Desliga			
			Cor>P&B	0~255			
			P&B>Cor	0~255			
			Smart IR	Auto	Nível	1~40	
					Retorno		
			Desliga				
			Atraso	0~15			
		Retorno					
		Auto	Burst	Liga / Desliga			
			Cor>P&B	0~30			
	P&B>Cor		0~30				
Atraso	0~15						
Retorno							

Dia&Noite	Modo D&N	Color			
		B&W			
	C_SUP	0~100			
	A_SUP	0~100			
	Sair	Retorno / Salvar / Sair			
Função	Espelho	Liga / Desliga			
	Nitidez	0~30			
	Monitor	Modo2 / Modo1			
	Gamma	0,45			
		0,60			
		1,00			
		Usuário	Nível	0,20 / 0,25 / 0,30 / 0,35 / 0,40 /	
				0,45 / 0,50 / 0,55 / 0,60 / 0,65 /	
				0,70 / 0,75 / 0,80 / 0,85 / 0,90 /	
			0,95 / 1,00		
			Retorno		
	LSC	Desliga			
Liga		Nível LSC	0~30		
		Retorno			
Sair	Retorno / Salvar / Sair				
Movimento	Movim.	Liga / Desliga			
	Sel Área	Área 1	Liga	Acima	0~29
				Abaixo	0~31
				Esquerda	0~47
				Direita	0~49
				Retorno	
Desliga					



Movimento	Sel Área	Área 2	Liga	Acima	0~29
				Abaixo	0~31
				Esquerda	0~47
				Direita	0~49
				Retorno	
		Desliga			
		Área 3	Liga	Acima	0~29
				Abaixo	0~31
				Esquerda	0~47
				Direita	0~49
				Retorno	
		Desliga			
		Área 4	Liga	Acima	0~29
				Abaixo	0~31
				Esquerda	0~47
	Direita			0~49	
	Retorno				
	Desliga				
	Retorno				
	Sensibi.	1~30			
Display	Desliga / Ícone / Traço				
Tempo Espera	3~15				
Alarme	Liga / Desliga				
Sair	Retorno / Salvar / Sair				

Privacidade	Másc.1 ~ Másc.8	Desliga			
		LIGA	Sel Ponto	E_Acima / E_Abaixo / D_Acima / D-Abaixo	
			Ponto XY		
			Desloc XY		
			Sel Cor	Cinza / Preto / Branco / Vermelho / Verde / Azul / Magenta / Ciano	
	Retorno				
Sair	Retorno / Salvar / Sair				
Config.	Título	Desliga			
		Liga	Título		
	Manual DPC	Desliga			
		Manual	Nível DPC	0~255	
			Retorno		
	Auto DPC	Desliga			
		Auto	Nível DPC	1~50	
			Operar DPC		
			Retorno		
	OLPF	650 / 850			
Cor Menu	Branco / Vermelho / Verde / Azul / Magenta / Ciano / Cinza / Preto				
Sir	Retorno / Salvar / Sair				
Sistema	Câmera ID	0~255			
	Comuni.	Desliga			
		Liga	Protocolo	PELCO-D	
			Taxa Transm	9600 / 19200 / 2400 / 4800	
			Retorno		

Sistema	Idioma	Inglês / Chinês / Chinês (2) / Japonês / Italiano / Russo / Português / Espanhol / Alemão / Francês / Turco / Polonês
	Sair	Retorno / Salvar / Sair
Sair	Fábrica	Sim / Não
		Salvar / Sair
		Sair

## 9. Funções do menu OSD

### 9.1. Exposição

Controla a sensibilidade da câmera de acordo com a luminosidade.

Através dos botões de navegação selecione o sub menu da função **EXPOSIÇÃO**:



Exposição

- » **LENTE:** essa função permite controlar o brilho da imagem. Existem as seguintes opções:
  - » **ELC↕:** selecione essa opção se optou em utilizar uma lente auto íris, com controle eletrônico de luz.
  - » **DC↕:** selecione essa opção se optou em utilizar uma lente auto íris tipo DC. Nesta o controle da íris é feito na própria câmera.

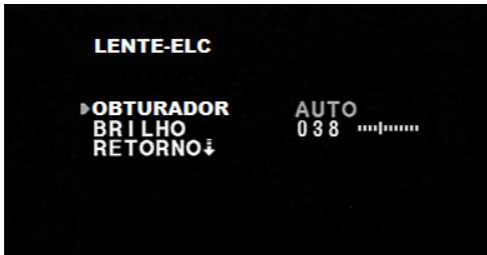
**Obs.:** as câmeras VP S640 IR e VPD S640 IR já possuem uma lente auto íris tipo DC, portanto, a função LENTE ELC não se aplica a esses modelos.

- » **HBLC/D-WDR:** controla qual parte da imagem a câmera vai tentar representar adequadamente e como responde à luzes muito brilhantes. Esta câmera possui um excelente controle de nível de luz de fundo, o qual proporciona uma compensação para situações onde uma iluminação intensa no plano de fundo pode obscurecer um objeto ou local que esteja sendo monitorado. Estão disponíveis as seguintes opções:
  - » **BLC↕:** refere-se à compensação da luz de fundo que uma câmera consegue realizar em uma imagem, ou seja, possibilita a visualização de um objeto que esteja no plano de frente de uma cena, quando o plano de fundo encontra-se com um foco forte de luz.
  - » **HLL↕:** essa função mascara a fonte de luz brilhante com uma forma escura, permitindo que a área ao redor seja visualizada.
  - » **D-WDR (Digital Wide Dynamic Range)↕:** o WDR digital é uma característica muito semelhante ao BLC, mas ao invés de clarear a imagem em primeiro plano, ele simplesmente tenta fazer com que toda a imagem fique visível, tanto de primeiro plano quanto de fundo.
- » **AGC:** ganho é o termo que designa amplificação do sinal de vídeo. Opera de forma similar à amplificação de sinal de áudio - quanto maior o ganho, mais alto/brilhosa será o som/imagem, bem como o ruído de fundo (quando se trata de vídeo, ruído

refere-se às manchas granuladas aleatórias que aparecem na imagem). Utilize as teclas de navegação para ajustar o nível:

- » **DESLIGA:** desativa a função.
- » **BAIXO:** aplica um ganho entre 5,3 dB a 32 dB.
- » **MEDIO:** aplica um ganho entre 5,3 dB a 35 dB.
- » **ELEVADO:** aplica um ganho entre 5,3 dB a 37 dB.
- » **2D-DNR:** o ruído gerado pela pouca iluminação é significativamente reduzido ao se ativar essa função, melhorando também a relação sinal/ruído e aumentando a resolução horizontal. O resultado é uma imagem mais clara e nítida mesmo em baixas condições de iluminação.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO↓:** retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR↓:** salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR↓:** apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

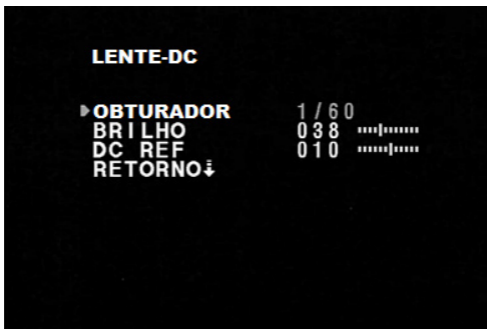
## Lente ELC



Lente ELC

- » **OBTURADOR:** é possível configurar o tempo de exposição do sensor à luz. Este tempo é descrito por 1 / valor. Por exemplo, 1/60 significa que o sensor ficará exposto à luz durante o período de 1 segundo dividido por 60. Quanto menor o tempo de exposição mais escura ficará a imagem. Para o obturador fixo, utilize as teclas de navegação para alterar entre os seguintes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/100000.
- » **AUTO:** opera como o obturador fixo para uma cena de alto contraste, porém focaliza o objeto automaticamente se a íris estiver totalmente aberta em uma cena de baixo contraste. Quando a luminosidade voltar à cena, o obturador será novamente fixado.
- » **100FLK:** se a frequência de vídeo da câmera não for igual à frequência das lâmpadas do ambiente (NTSC em 60 Hz), talvez ocorra oscilação de cor da imagem na tela. Com esse parâmetro ativo, essa oscilação será reduzida.
- » **BRILHO:** os valores para ajuste da intensidade do brilho variam entre 0 a 100.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu EXPOSIÇÃO.

## Lente DC



Lente DC

- » **OBTURADOR:** é possível configurar o tempo de exposição do sensor à luz. Este tempo é descrito por 1 / valor. Por exemplo, 1/60 significa que o sensor ficará exposto à luz durante o período de 1 segundo dividido por 60. Quanto menor o tempo de exposição mais escura ficará a imagem. Para o obturador fixo, utilize as teclas de navegação para alterar entre os seguintes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/100000.
- » **AUTO:** ajusta automaticamente de acordo com a luminosidade. Opera como o obturador fixo para uma cena de alto contraste, porém focaliza o objeto automaticamente se a íris estiver totalmente aberta em uma cena de baixo contraste. Quando a luminosidade voltar à cena, o obturador será novamente fixado.

- » **100FLK:** se a frequência das lâmpadas do ambiente não for igual à frequência do vídeo da câmera (NTSC em 60 Hz), talvez ocorra oscilação de cor da imagem na tela. Com esse parâmetro ativo, essa oscilação será reduzida.
- » **BRILHO:** os valores para ajuste da intensidade do brilho variam entre 0 a 100.
- » **DC REF:** trata-se da referência para o funcionamento da auto íris. Seus valores alteram a cor e nitidez da imagem, principalmente em ambiente com pouca luminosidade.
- » **RETORNO**↓: pressione *MENU* para retornar a tela do menu EXPOSIÇÃO.

## BLC



### BLC

- » **MODO BLC:** utilize as teclas de navegação para selecionar o modo de operação:
  - » **AUTO:** realizará a compensação automaticamente.



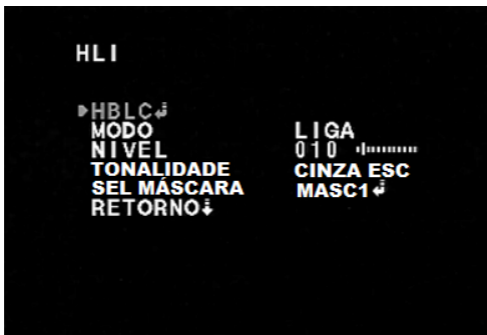
- » **MANUAL**↓: permite criar uma área em que a função BLC tomará como referência. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



BLC manual

- Altere os valores das opções **ACIMA**, **ABAIXO**, **ESQUERDA** e **DIREITA** para determinar o tamanho e o posicionamento da área de referência na tela.
- » **RETORNO**↓: pressione *MENU* para retornar a tela do menu BLC.
  - » **NIVEL BLC**: define a intensidade do BLC. Seleccionável entre os valores: ELEVADO, MÉDIO, BAIXO e DESLIGA.
  - » **RETORNO**↓: pressione *MENU* para retornar a tela do menu EXPOSIÇÃO.

## HLI

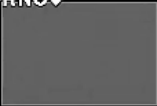


### HLI

- » **HBLC ↵:** este é um recurso extra do HLI, o *Highlight Backlight Compensation*. Sua função é intensificar a área ao redor da luz brilhante para otimizar a visibilidade do objeto. Se deixá-la desabilitada, o HLI vai fazer o seu trabalho escurecendo as luzes brilhantes, mas não vai intensificar os objetos que estão diretamente em torno do foco de luz. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:

## HBLC

▶ NIVEL HBLC	ELEVADO
<b>ACIMA</b>	0 1 0 ..... ....
<b>ABAIXO</b>	0 1 5 ..... ....
<b>ESQUERDA</b>	0 0 5 ..... ....
<b>DIREITA</b>	0 1 0 ..... ....
<b>RETORNO↓</b>	



### HBLC

- » **NIVEL HBLC:** determina a intensidade selecionando os níveis: ELEVADO, MÉDIO, BAIXO e DESLIGA.  
Altere os valores das opções **ACIMA**, **ABAIXO**, **ESQUERDA** e **DIREITA** para determinar o tamanho e o posicionamento da área de atuação do HBLC na tela.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu HLI.
- » **MODO:** determina o modo de operação do HLI:
  - » **LIGA:** a função permanece ativa constantemente.
  - » **NOITE:** a função será ativada somente em ambientes com baixa luminosidade.
- » **NIVEL:** define a intensidade do HLI.
- » **TONALIDADE:** define a cor da máscara. Disponíveis as opções: CINZA, CINZA ESC. e PRETO.

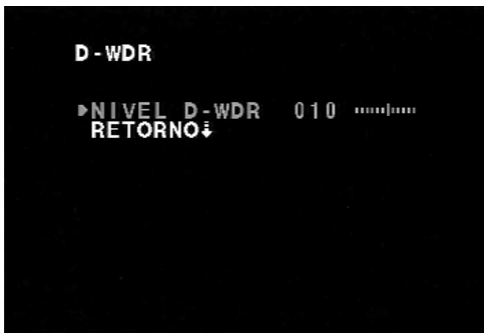
- » **SEL MÁSCARA:** permite criar até quatro áreas na imagem em que esse recurso será utilizado. Utilize o botão de navegação para alternar entre as máscaras e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



*Máscara*

- » **MODO:** ativa e desativa a máscara.  
Altere os valores das opções **ACIMA**, **ABAIXO**, **ESQUERDA** e **DIREITA** para determinar o tamanho e o posicionamento da máscara.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu HLI.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu EXPOSIÇÃO.

## D-WDR



### D-WDR

- » **NIVEL D-WDR:** determina a intensidade da função.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu EXPOSIÇÃO.

## 9.2. Balanço de branco

Controla como a câmera interpreta e apresenta as cores. O balanço de branco (“White Balance” ou WB) é o processo de remoção de cores não reais, de modo a otimizar a cor branca dos objetos que aparentam ser brancos para os nossos olhos. O correto balanço de branco depende da temperatura de cor de uma fonte de luz e do ambiente. A função mal ajustada pode gerar imagens “manchadas” com outras cores (como azul, laranja e mesmo verde) que são irreais, comprometendo a qualidade da imagem.

Através dos botões de navegação selecione o sub menu da função BAL. BRANCOS:



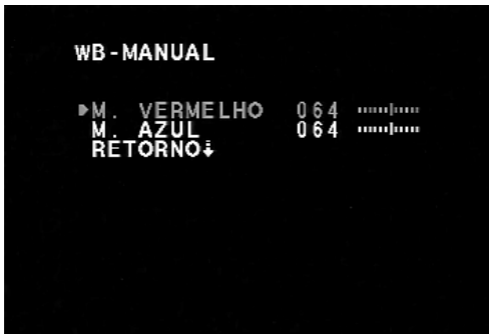
*Balanço de branco*

- » **MODO AWB:** define o modo de ajustar o balanço de branco. Disponíveis:
  - » **AWC:** diferente do olho humano, as câmeras não se adaptam às temperaturas de cores de diferentes tipos de fontes de luz ou ambientes. Isso significa que a câmera deve ser ajustada sempre que uma diferente fonte de luz é usada, senão a cor do objeto não será a mesma após essa variação. O ajuste manual do balanço de branco exige conhecimento e habilidades técnicas e geralmente dispendem muito tempo para conseguir uma boa precisão. Com o AWC todo esse equilíbrio é feito automaticamente pela câmera, pressionando o botão *MENU* quando a função estiver selecionada. Se houver mudança de temperatura de cor (mudança de fonte luz), o procedimento deve ser repetido para novo ajuste.

- » **ATW:** trata-se de uma extensão do AWC, pois enquanto este é utilizado para definir o equilíbrio para um ambiente ou temperatura de cor específica, o ATW continua ajustando o balanço de branco da câmera mesmo com variações na temperatura de cor. Exemplo: uma cena que capta um objeto se movendo entre um ambiente interno e externo. A temperatura de cor dessas duas fontes de luz é bem diferente e o balanço de branco deve ser adaptado em tempo real conforme essas variações.
- » **MANUAL↓:** ajuste manual do balanço de branco.
- » **AWC>PUSH:** função destinada para encontrar o nível de balanço de branco ideal para o atual ambiente utilizando uma referência neutra. A maneira mais fácil é inserir um objeto branco que cubra apenas metade da área da cena (uma folha de papel em branco, por exemplo) e pressionar **MENU**. Se houver mudança de temperatura de cor (mudança de fonte luz), o procedimento deve ser repetido para novo ajuste.
- » **V-Y GANHO:** varia a intensidade da cor vermelha.
- » **A-Y GANHO:** varia a intensidade da cor azul.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO↓:** retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR ↓:** salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR↓:** apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

**Obs.:** o ATW possui a conveniência de ser totalmente automático, porém o AWC atinge um nível muito mais elevado de precisão. Sendo assim, cada função será mais bem aproveitada dependendo do ambiente que a câmera será alocada.

## WB manual



### *Balanço de branco manual*

- » **M. VERMELHO:** varia a intensidade da cor vermelha.
- » **M. AZUL:** varia a intensidade da cor azul.
- » **RETORNO** ↓: pressione *MENU* para retornar a tela do menu BAL. BRANCOS.

**Obs.:** o balanço de branco pode não funcionar corretamente sob as seguintes condições:

- » Quando a temperatura da cor do ambiente é fora da faixa de controle.
- » Quando a iluminação ambiente é fraca.
- » Se a câmera está direcionada a uma luz fluorescente ou está instalada em um lugar onde a iluminação muda drasticamente. Nesse caso, a função balanço de branco pode tornar-se instável.



### 9.3. Dia & noite

Define o comportamento da câmera na presença e ausência de luz. Através dos botões de navegação selecione a função *DIA&NOITE*. Estão disponíveis as seguintes opções:



*Dia&Noite*

- » **MODO D&N:** determina o modo de funcionamento da função. Estão disponíveis:
  - » **P&B:** nesta opção a câmera irá permanecer sempre com a imagem preto e branco, independente das condições de luminosidade.
  - » **COLOR:** nesta opção a câmera irá permanecer sempre com a imagem colorida, enquanto as condições de luminosidade proporcionarem isso. Em baixa luminosidade a nitidez da imagem ficará comprometida.
  - » **AUTO.J:** nesta opção a imagem alternará entre colorido e preto e branco automaticamente, de acordo com o nível de luminosidade. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações.

- » **EX-CDS↓**: função indicada quando se deseja utilizar o sensor LDR para detectar e medir a luminosidade.
- » **C\_SUP**: esta configuração permite reduzir o ruído de cor para o modo noturno.
- » **A\_SUP**: esta configuração permite reduzir as definições de abertura para o modo noturno.
- » **SAIR**: utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO↓**: retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR↓**: salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR↓**: apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

## D&N automático



*D&N automático*

- » **BURST:** essa função geralmente permanece desabilitada, pois a única razão para que seja utilizada é se houver perda no sinal devido à distância entre a câmera e o equipamento de gerenciamento, e for perceptível a má qualidade do vídeo quando a câmera muda para o modo Preto & Branco.
- » **COR>P&B:** determina o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Dia (colorido) para o modo Noite (preto e branco).
- » **P&B>COR:** determina o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Noite (preto e branco) para o modo Dia (colorido).
- » **ATRASO:** essa configuração especifica o tempo - em segundos - que a câmera aguardará para alternar entre os modos, após atingir o nível de luminosidade determinado.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu DIA&NOITE.

## D&N externo



D&N externo

- » **BURST:** essa função geralmente permanece desabilitada, pois a única razão para que seja utilizada é se houver perda no sinal devido à distância entre a câmera e o equipamento de gerenciamento, e for perceptível a má qualidade do vídeo quando a câmera muda para o modo Preto & Branco.
- » **COR>P&B:** determina o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Dia (colorido) para o modo Noite (preto e branco).
- » **P&B>COR:** determina o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Noite (preto e branco) para o modo Dia (colorido).
- » **SMART IR:** é possível aplicar um ganho para melhor captação de imagem em infravermelho, afim de obter uma imagem mais precisa.
  - » **DESLIGA:** desabilita a função.
  - » **AUTO:** pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



Smart IR

- » **NIVEL:** determina o nível do ganho do sinal.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu EX-CDS.
- » **ATRASSO:** essa configuração especifica o tempo - em segundos - que a câmera aguardará para alternar entre os modos, após atingir o nível de luminosidade determinado.
- » **RETORNO↓:** pressione *MENU* para retornar a tela do menu DIA&NOITE.

## 9.4. Função

Este sub menu oferece todos os ajustes de imagem padrão normalmente encontrados em câmeras de vigilância, bem como recursos avançados específicos para este modelo. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



Função

- » **ESPELHO:** essa função possibilita a rotação horizontal da imagem.
  - » **DESLIGA:** desativa a função.
  - » **LIGA:** ativa a função.
- » **NITIDEZ:** ajusta a nitidez da imagem. Ao alterar o valor, a definição e apresentação das cores serão alteradas. Normalmente não é necessário alterar a configuração principal.
- » **MONITOR:** define o perfil mais apropriado de acordo com o tipo de monitor utilizado.
- » **GAMMA:** é uma correção eletrônica efetuada pelos circuitos da câmara para equilibrar o brilho. Valores disponíveis: 0,45 / 0,60 / 1,00 / **USUÁRIO**.
  - » **USUÁRIO:** alterando o valor do nível, influenciará ligeiramente na tensão de saída do vídeo composto, alterando a maneira como um monitor construirá imagens através da combinação de pixels vermelhos, verdes e azuis na tela. Valores mais altos proporcionarão mais brilho, especialmente nas áreas mais escuras da escala de cinza. Esta é uma função que não se recomenda a alteração dos parâmetros, pois exige conhecimentos específicos sobre o funcionamento dos monitores.

## GAMMA - USUARIO

▶ NIVEL  
RETORNO↓

0 . 2 0

### *Gamma usuário*

- » **LSC:** *Lens Shading Compensation* pode aumentar o ganho de ângulo da tela. Esta é uma forma de AGC que irá aumentar automaticamente a luz da imagem, quando parte da lente fica temporariamente protegida por um objeto.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO↓:** retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR↓:** salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR↓:** apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

## 9.5. Movimento

Proporciona um destaque visual quando há movimento na cena monitorada. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



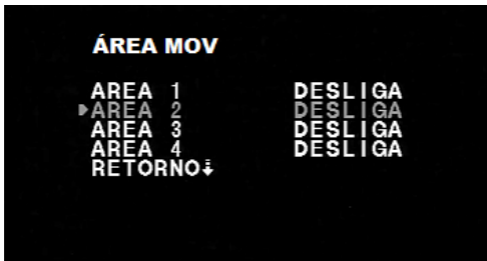
*Deteção de movimento*

- » **MOVIMENTO:** habilita e desabilita a função.
- » **SEL AREA** ←: define as áreas que serão monitoradas para detectar o movimento.
- » **SENSIBI.:** refere-se ao grau de sensibilidade, ou seja, a quantidade/intensidade de movimentos necessária para a câmera registrar a detecção.
- » **DISPLAY:** permite escolher o modo da câmera sinalizar a detecção:
  - » **ÍCONE:** o ícone do movimento é exibida na tela. Isto irá simplesmente exibir um ícone de um homem correndo na parte superior direita da tela.



- » **TRAÇO:** essa opção irá realçar as áreas definidas em SEL. AREA com um contorno vermelho.
- » **TEMPO ESPERA:** este parâmetro controla o tempo em que a sinalização indicativa de movimento ficará ativa na tela. Tempo mínimo de três segundos.
- » **ALARME:** função para enviar comandos de detecção à dispositivos externos de alarme. As câmeras VP e VPD S640 IR não possuem saída de alarme, portanto essa função não é válida para estes dois modelos.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO↓:** retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR↓:** salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR↓:** apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

## Sel área



Área de movimento

Estão disponíveis até quatro áreas que podem ser habilitadas, configuradas e dimensionadas individualmente. Para ativá-las, altere a área desejada para a opção *LIGA* e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



*Configuração da área*

Altere os valores das opções **ACIMA**, **ABAIXO**, **ESQUERDA** e **DIREITA** para determinar o tamanho e o posicionamento da área de atuação da detecção de movimento na tela.

» **RETORNO** ↓: retorna para o menu **ÁREA MOV.**

## 9.6. Privacidade

A privacidade, ou mascaramento, é uma função que permite ocultar determinadas áreas da tela. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



*Privacidade*

Estão disponíveis até oito máscaras que podem ser habilitadas, configuradas e dimensionadas individualmente. Para ativá-las, altere a máscara desejada para a opção *LIGA* e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:

## MASCARA 8

► **SEL PONTO**  
**PONTO XY**  
**MOVE XY**  
**SEL COR**  
**RETORNO** ↓

**E\_ACIMA**

**VERMELHO**



Configuração das máscaras

- » **SEL PONTO:** define a localização do ponto de referência para dimensionamento da máscara. Seguem os posicionamentos disponíveis:



*E\_ACIMA*

*E\_ABAIXO*

*D\_ACIMA*

*D\_ABAIXO*

- » **PONTO XY:** pressione *MENU* e aumente ou diminua a máscara a partir do ponto de referência. Pressione *MENU* novamente para retornar a tela de configuração.
- » **MOVE XY:** move a máscara.
- » **SEL COR:** permite alterar a cor da máscara. Cores disponíveis: CINZA / PRETO / BRANCO / VERMELHO / VERDE / AZUL / MAGENTA / CIANO.
- » **RETORNO** ↓: retorna para o menu PRIVACIDADE.

## 9.7. Configuração



### Configuração

- » **TÍTULO:** permite configurar o nome que será exibido na tela. Para habilitar, altere para a função *LIGA* e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações.
- » **MANUAL DPC:** às vezes sensores de vídeo podem desenvolver um pixel queimado. Isso não desabilita uma câmera, mas pode comprometer a estética da imagem. A função DPC (Dead Pixel Compensation), é encontrar pixels inativos e compensá-los digitalmente, atribuindo um valor para o lugar que esse pixel estaria, se funcional, fornecendo dados de vídeo. Esse valor é basicamente a média dos valores de cor/luminância dos pixels mais próximos. Para habilitar, altere para a função *MANUAL* e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações.

- » **AUTO DPC:** trata-se da opção automática da função DPC. Para habilitar, altere para a função AUTO↵ e pressione *MENU* para acessar a tela de configurações.
- » **OLPF:** sigla de Optical Low Pass Filter. Esse recurso é indicado quando se usa filtros diferentes sobre a lente. Uma vez que a lente das câmeras VP e VPD S640 IR é fixada, sem possibilidade de mudar o filtro, alterar este valor não terá qualquer efeito sobre a imagem.
- » **COR MENU:** permite alterar a cor da fonte do menu.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO**↵: retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR**↵: salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR**↵: apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

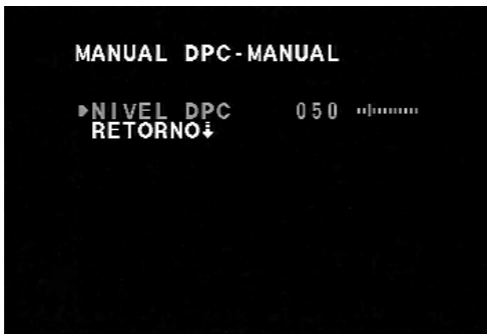
## Título



Título

- » **1:** lista dos caracteres disponíveis. Utilize o botão de navegação para percorrer entre eles e o botão *MENU* para selecioná-los.
- » **2:** utilize as setas (←→) para mover o cursor na área de exibição.
- » **3:** área de exibição dos caracteres escolhidos para a identificação da câmera (máximo 16).
- » **CLR:** apaga o caracter em destaque.
- » **POS:** confere como será apresentada a identificação na tela.
- » **RET ↓:** retorna para a tela do menu CONFIGURAÇÃO.

## DPC manual



*DPC manual*

- » **NIVEL DPC:** permite controlar o ganho que será aplicado para realizar a compensação dos pixels queimados.
- » **RETORNO ↓:** retorna para a tela do menu CONFIGURAÇÃO.

## DPC automático



*DPC automático*

- » **NIVEL DPC:** permite controlar o ganho que será aplicado para realizar a compensação dos pixels queimados.
- » **OPERAR DPC:** pressione *MENU* para iniciar a execução do DPC. É imprescindível que a lente esteja coberta, ou seja, a imagem deverá estar totalmente escura (tela preta). Para ter uma imagem escura, tampe somente a lente, sem cobrir o sensor, pois deste modo os IRs acenderão e não será possível realizar a função. Serão exibidas as seguintes telas:



DPC CHECKING...

DEFECT 04 FOUNDED  
DPC SUCCESS

» **RETORNO**↓: retorna para a tela do menu CONFIGURAÇÃO.

## 9.8. Sistema



Sistema

- » **CÂMERA ID:** este recurso não pode ser utilizado com esta câmera, uma vez que não tem controle RS485.
- » **COMUNICAÇÃO:** este recurso não pode ser utilizado com esta câmera, uma vez que não tem controle RS485.
- » **IDIOMA:** permite alterar o idioma do menu. Disponíveis as opções: INGLÊS / CHINÊS / CHINÊS (2) / JAPONÊS / ITALIANO / RUSSO / PORTUGUÊS / ESPANHOL / ALEMÃO / FRANCÊS / TURCO / POLONÊS.
- » **SAIR:** utilizando as teclas de navegação pode-se escolher as seguintes opções:
  - » **RETORNO**↓: retorna para o menu principal.
  - » **SALVAR**↓ : salva as configurações e sai do menu.
  - » **SAIR**↓: apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

## 9.9. Sair



*Sair*

- » **FÁBRICA**↓: retorna para as configurações padrão de fábrica.
- » **SALVAR**↓: salva as configurações e sai do menu.
- » **SAIR**↓: apenas sai do menu, sem salvar as suas alterações.

# Termo de garantia

---

Para a sua comodidade, preencha os dados abaixo, pois, somente com a apresentação deste em conjunto com a nota fiscal de compra do produto, você poderá utilizar os benefícios que lhe são assegurados.

---

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

---

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses de garantia contratual, contado a partir da data de entrega do produto ao Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica na troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeito de fabricação, além da mão-de-obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com estas despesas.

2. Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que consta na relação oferecida pelo fabricante - somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Se isto não for respeitado esta garantia perderá sua validade, pois o produto terá sido violado.
3. Na eventualidade do Senhor Consumidor solicitar o atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, transporte, segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
4. A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação, mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto houver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho houver sido violado.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A reserva-se o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

O processo de fabricação deste produto não está coberto pelo sistema de gestão ambiental da Intelbras.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.

Español

# intelbras

## **Cámara Profesional 650 TVL**

### **Modelo VP S640 IR y VPD S640 IR**

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

Las cámaras profesionales VP S640 IR y VPD S640 IR poseen una resolución de 650 líneas (a color), además de alta sensibilidad brindándole una imagen de calidad. Presenta facilidades como menú OSD en español para configuración total de los parámetros de la cámara, compensación de luz de fondo (BLC), alta compensación de luz (DWDR), IR inteligente, reductor digital de ruido (2D-DNR), compensación de pixel quemado (DPC), IR Cut filter (ICR), detección de movimiento, máscara de privacidad, relación señal ruido mayor que 50 dB, de entre otros.

## Atención:

Para disminuir los riesgos de incendio y descarga eléctrica, no exponga las partes internas de este equipo a lluvia o humedad.



El relámpago con el símbolo de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertarle sobre la presencia de "voltaje peligroso" dentro del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero sirve para alertarle sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (asistencia) importantes, en la literatura que acompaña el equipo.

## 1. Certificaciones

### 1.1. Declaración FCC

Este equipo ha sido probado y considerado dentro de los límites de un dispositivo digital de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites son establecidos para suministrar la adecuada protección contra interferencias perjudiciales en instalaciones comerciales. Ese equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no fuere instalado y utilizado de acuerdo con la información suministrada en ese manual, podrá causar interferencias perjudiciales en comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías que dichas interferencias puedan ocurrir en una instalación en particular. Puede observarse si el equipo provoca interferencia en la recepción de radio o televisión bastando para eso encender y apagar el equipo. En el caso de que el equipo provoque interferencias el usuario debe intentar corregirlas y los gastos corren a su cargo.

## 1.2. Aviso de conformidad con la CE

Este producto fue evaluado de conformidad con las siguientes normas aplicables de compatibilidad electromagnética:

- » **EN55022:** 2010
- » **EN55024:** 2010
- » **EN61000-3-2:** 2006+A1:2009+A2:2009
- » **EN61000-3-3:** 2008

## 2. Especificación técnica

---

<b>Cámara</b>	<b>VP S640 IR</b>	<b>VPD S640 IR</b>
Modelo	Bullet	Domo
Sensor	1/3" SONY CCD SUPER HAD II	
Píxeles efectivos	768 (H) x 494 (V)	
Resolución	650 TVL	
Lente	2,8 - 12 mm	
Formato del vídeo	NTSC	
Grado de protección	IP66	
sensibilidad	Colorido: 0.0005 lux negro y blanco: 0.001 lux	
Velocidad del obturador	1/60 - 1/100.000 segundos	
Relación señal-ruido	>50 dB (AGC OFF)	
Salida de vídeo	Vídeo compuesto 1,0 Vpp, 75 Ω/BNC	
Sincronismo	Interno	
Alcance IR	40 metros	
ICR (Cut-Filter)	Sí	
IR inteligente	Sí	



## Controles

Idiomas del menú OSD	Inglés / Chino / Chino (2) / Japonés / Italiano / Ruso / Portugués / Español / Alemán / Francés / Turco / Polaco
Menú OSD	Sí
Balance del blanco	Manual, AWC y ATW
Control Automático de Ganancia (AGC)	NO/BAJO/MEDIO/ALTO
Control del iris	Autoiris (DC drive)
Detección de movimiento	SÍ/NO (4 áreas programables)
Día & Noche	Automático, a color, blanco y negro, externo (EX-CDS)
Dead Pixel Compensation (DPC)	Automático y Manual
Función espejo	Rotación horizontal
Luz de fondo	NO; BLC; HLI; HBLC
Modo de sincronismo	Interno
Máscara de privacidad	SÍ/NO (8 áreas programables)
Reducción digital de ruido (2D-DNR)	NO/BAJO/MEDIO/ ALTO
Título	SÍ/NO (máximo 15 caracteres)
WDR (Wide Dynamic Range)	WDR digital

## Conexões

Salida de vídeo	BNC
Alimentación	Borne P4
Diafragma DC (DC-iris)	Interno

## Características eléctricas

Consumo máximo de corriente	750 mA	400 mA
-----------------------------	--------	--------

---

Tensión	12 VCC - 60 Hz (+/- 10%)
---------	--------------------------

### Características mecánicas

---

Dimensiones	244x120x80 mm	80x120 mm
-------------	---------------	-----------

Peso	677 g	305 g
------	-------	-------

### Características ambientales

---

Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
-------------------------------	----------------

Humedad relativa de almacenamiento	20% a 90% RH
------------------------------------	--------------

Temperatura de operación	-10 °C a 60 °C
--------------------------	----------------

Humedad relativa de operación	10% a 90%
-------------------------------	-----------

---

## 3. Cuidados y seguridad

---

- » **Lea el manual del usuario:** antes de iniciar a operar el equipo, deben leerse todas las instrucciones de seguridad y de operación, además, se sugiere guardarlas para referencias futuras.
- » **Limpieza:** apague la alimentación de la cámara antes de limpiarla. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice solamente un paño húmedo para limpieza.
- » **Instalación:** no instale la cámara sobre lugares inestables. La cámara puede caerse y dañar el producto. No dirija la cámara al sol, eso puede dañar el CCD. No instale la cámara en locales donde la temperatura sobrepase los niveles permitidos en las especificaciones técnicas. Evite exponer la cámara a campos magnéticos y señales eléctricas.
- » **Fuentes de energía:** debe operarse este producto solamente con la fuente de alimentación que se indica en ese manual.

- » **Manejo:** no desmonte la cámara y no toque en sus partes internas. No deje la cámara caer y no la exponga a descargas y vibraciones.
- » **Conexiones:** no haga conexiones que no sean las recomendadas por el fabricante; esto puede resultar en riesgo de incendios, descarga eléctrica o heridas.
- » **Inserción de objetos o líquidos:** nunca introduzca ningún objeto por las aperturas de este equipo, pues pueden tocarse puntos de tensión o partes pequeñas, pudiendo ocasionar incendio o descarga eléctrica.
- » **Asistencia técnica:** no intente consertar este producto, abriendo o removiendo la tapa, además de perder la garantía, puede ser peligroso. Encamine el producto hasta una asistencia técnica autorizada.
- » **Seguridad eléctrica:** la instalación y las operaciones deben estar en conformidad con los códigos locales de seguridad eléctrica. No asumimos responsabilidad por incendios o descargas eléctricas causadas por el manejo o instalación inadecuados.
- » **Seguridad en el transporte:** deben adoptarse los cuidados adecuados para evitar daños causados por peso o vibraciones violentas durante el transporte, almacenamiento e instalación. No asumimos responsabilidad por cualesquier daños o problemas originados del uso de embalaje integrado durante el transporte.
- » **Necesidad de técnicos calificados:** todo el proceso de instalación debe ser conducido por técnicos calificados. No asumimos responsabilidad por cualesquier problemas derivados de modificaciones o intentos de reparación no autorizadas.
- » **Ambiente:** la cámara debe ser instalada en local protegido contra la exposición de sustancias inflamables, explosivas o corrosivas.
- » **Cuidados con los accesorios:** siempre utilice los accesorios

recomendados por el fabricante. Antes de instalar el equipo, abra el embalaje y verifique si todos los componentes están incluidos. Contacte el revendedor local inmediatamente en el caso de no localizar algún componente en el embalaje.

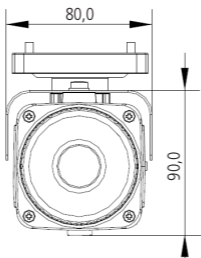
- » **Guarde el embalaje para uso futuro:** guarde cuidadosamente el embalaje de la cámara, para el caso de ser necesario enviarla a su revendedor local o al fabricante para servicios de mantenimiento. Otros embalajes que no sean el original pueden causar daños al dispositivo durante el transporte.
- » **Atención a las advertencias:** siga todas las instrucciones indicadas en el equipo.

## 4. Producto

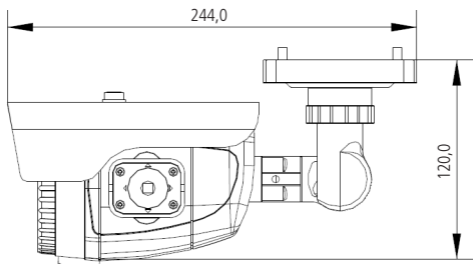
---

### 4.1. VP S640 IR

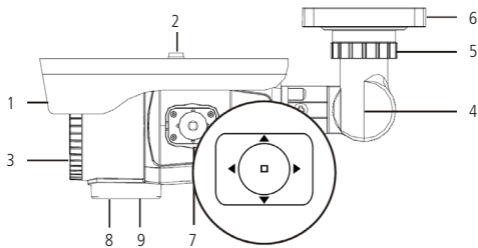
Dimensiones en milímetros (mm):



Vista frontal



*Vista lateral*

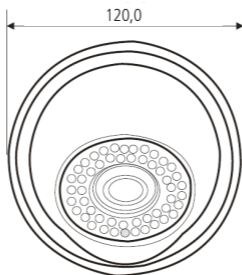


*Estructura*

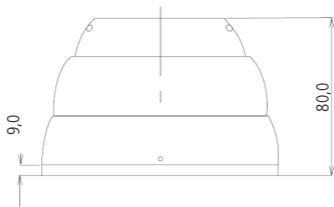
1. Protector solar
2. Tornillo de fijación del protector solar
3. Cuerpo de la cámara
4. Tornillo de fijación vertical
5. Anillo de ajuste horizontal
6. Soporte de la base
7. Botones del MENÚ
8. Ajuste del zoom
9. Ajuste de foco

## 4.2. VPD S640 IR

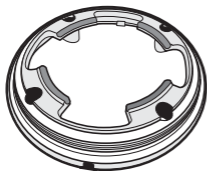
Dimensiones en milímetros (mm):



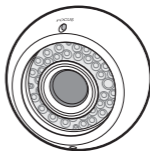
*Vista superior*



*Vista lateral*



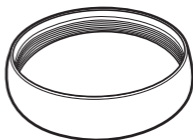
*Base*



*Cúpula*



*Anillo menor*



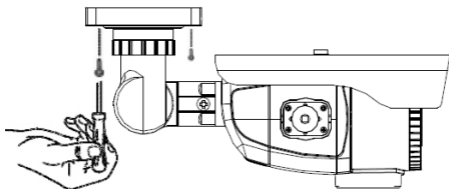
*Anillo mayor*

## 5. Instalación

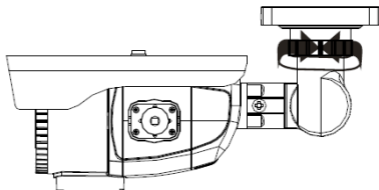
---

### 5.1. Instalación de la VP S640 IR

1. Fije la base utilizando los tornillos y clavijas que acompañan el producto. El mapa de instalación auxiliará en el posicionamiento de los agujeros;
2. Ajuste la orientación de la cámara conforme deseado y apriete los tornillos de fijación del soporte;

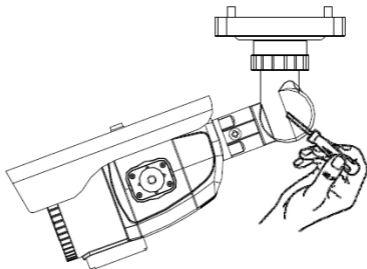


3. Afloje el anillo de ajuste horizontal para girar la cámara y apriételo cuando la misma esté en la posición deseada;



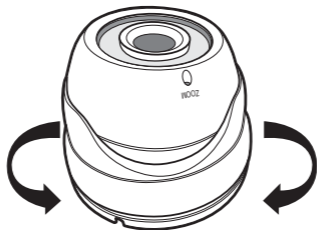


4. Para ajustar el ángulo, afloje el tornillo de la base con la llave que acompaña el producto y fíjelo nuevamente después de ajustar la posición.

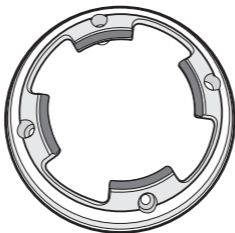


## 5.2. Instalación de la VPD S640 IR

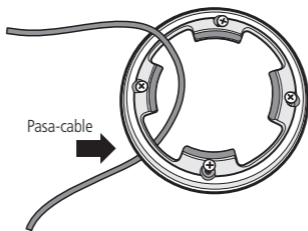
1. Afloje el tornillo del anillo mayor;
2. Desenrosque el anillo mayor de la base, girándolo en el sentido anti horario mientras gira el anillo menor en el sentido inverso;



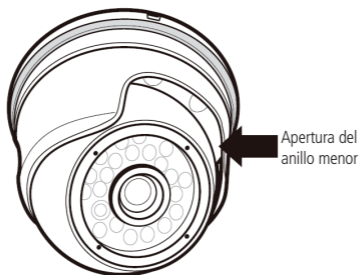
3. Utilice la base como mapa de instalación, para auxiliar en el posicionamiento de los agujeros;



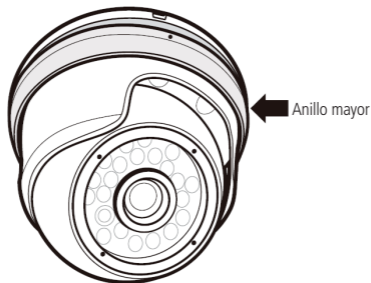
4. Fije la base de la cámara junto con su cúpula en una superficie estable, utilizando los tornillos y clavijas que acompañan el producto. Acuérdesse de arreglar el cable BNC, que está conectado a la cúpula de la cámara, para que el mismo se encaje en el pasa-cable;



5. Posicione la cúpula y encaje el anillo menor, tomando el cuidado para que la apertura del anillo no cubra la visión de la cámara;

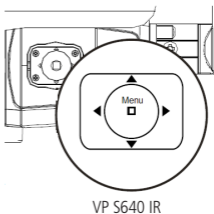
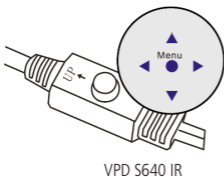


6. Encaje el anillo mayor en la cámara. Antes de fijarlo a la base de la cámara, ajuste la orientación de la misma para el ángulo que se desea filmar, posicionando la cúpula y el anillo menor hasta obtener la dirección deseada. Sujetando la cúpula y el anillo menor, encaje el anillo mayor en la base de la cámara y gírelo en sentido horario para fijar la cámara a su base.









## 6. Control del menú OSD

---



## 7. Operaciones básicas

---

1. Oprima *MENÚ* para acceder al menú principal de configuraciones;
2. Seleccione el ítem deseado utilizando las teclas  y .
3. Acceda a la función seleccionada oprimiendo *MENÚ*;
4. Modifique los parámetros de las configuraciones utilizando las teclas  y .
5. La flecha () al final de la opción indica que la misma posee un submenú, para accederlo basta oprimir la tecla *MENÚ* nuevamente;
6. La flecha () al final de la opción, indica que solamente se ejecutará la función al oprimirse la tecla *MENÚ*.

## 8. Estructura

Exposición	Optica	ELC	E.Shutter	Auto / 1/60 / 1/100FLK / 1/120 / 1/250 / 1/500 / 1/1000 / 1/2000 / 1/4000 / 1/10000 / 1/100000		
			Brillo	1~100		
			Volver			
		DC	E.Shutter	Auto / 1/60 / 1/100FLK / 1/120 / 1/250 / 1/500 / 1/1000 / 1/2000 / 1/4000 / 1/10000 / 1/100000		
			Brillo	1~100		
			DC Ref	0~20		
			Volver			
		HBLC/D - WDR	No			
	BLC		Modo BLC	Auto		
				Manual	Top	0~15
					Fondo	0~16
					Izquierda	0~15
					Derecho	0~16
	Volver					
	Nivel BLC		No / Bajo / Medio / Alto			
	Volver					
	HLI		HBLC	Nivel HBLC	No / Bajo / Medio / Alto	
				Top	0~15	
				Fondo	0~16	
		Izquierda		0~15		
Derecho		0~16				
Volver						
Modo		Si / Noche				
Progr Nivel	1~100					
Modo GRIS	Negro / Gris / Gris oscuro					

Exposición	HBLC/D - WDR	HLI	Sel Mascara	MASC. 1~ MASC. 4	Modo	Si/No		
					Top	0~30		
					Fondo	0~30		
					Izquierda	0~45		
					Derecho	0~45		
	Volver							
	Volver							
	D-WDR	Nivel D-WDR	0~20					
		Volver						
	AGC	No / Bajo / Medio / Alto						
2D DNR	No / Bajo / Medio / Alto							
Salir	Volver / Excepto / Salida							
Bal Blancos	Modo AWB	ATW						
		Manual	M. Rojo	0~128				
			M. Azul	0~128				
		Volver						
	AWC>PUSH							
	AWC							
	R-Y Gain	0~255						
	B-Y Gain	0~255						
Salir	Volver/Excepto/Salida							
Dia&Noche	Modo D&N	EX-CDS	Burst	Si/No				
			Color>B&N	0~255				
			B&N>Color	0~255				
			Smart ir	Auto	Nivel	1~40		
					Volver			
			NO					
			Dwell time	0~15				
Volver								

Dia&Noche	Modo D&N	Auto	Burst	Si/No		
			Color>B&N	7~30		
			B&N>COLOR	6~29		
			Dwell time	0~15		
				Volver		
				Color		
				B&N		
C_SUP	0~100					
A_SUP	0~100					
Salir	Volver / Excepto / Salida					
Función	Espejo	Si/No				
	Nitidez	0~30				
	Monitor	Modo1 / Modo2				
	Gamma	0,45				
		0,60				
		1.00				
		Usuario	Nivel	0,20 / 0,25 / 0,30 / 0,35 / 0,40 /		
	0,45 / 0,50 / 0,55 / 0,60 / 0,65 /					
			0,70 / 0,75 / 0,80 / 0,85 / 0,90 /			
			0,95 / 1,00			
			Volver			
LSC	No					
	SI	Nivel LSC	0~30			
		Volver				
Salir	Volver / Excepto / Salida					
Movimiento	MOV.	Si/No				
	Sel area	Area1~ Area4	SI	Top	0~29	
				Fondo	0~31	
				Izquierda	0~47	
				Derecha	0~49	
				Volver		
				No		
			Volver			

Movimiento	Sensibi.	1~30		
	Exibición	No / Icono / Rastro		
	Tiempo	3~15		
	Alarma	Si/No		
	Salir	Volver / Excepto / Salida		
Privacidad	Masc.1~ Masc.8	No		
		Si	Dot sel	L_TOP / L_BOT / R_BOT / R_TOP
			Dot XY	
			Move XY	
			Sel color	Gris / Negro / Blanco / Rojo / Verde / Azul / Magenta / Cian
	Volver			
Salir	Volver / Excepto / Salida			
Conf.	Título	No		
		Si	User title	
	Manual DPC	No		
		Manual	Nivel DPC	0~255
			Volver	
	Auto DPC	No		
		Auto	Nivel DPC	
			1~50	
			Operar DPC	
			Volver	
OLPF	650 / 850			
OSD Color	Gris / Negro / Blanco / Rojo / Verde / Azul / Magenta / Cian			
Salir	Volver/ excepto /salida			
Sistema	Camera ID	0~255		
	Comunic.	No		
		Si	Protocol	Pelco-D
			Baudrate	9600 / 19200 / 2400 / 4800
		Volver		



Sistema	Idioma	English / Chinese/ Chinese (2) / Japanese / Italian / Russian / Portuguese / Spanish / German / French / Turkish / Polish
	Salir	Volver / Excepto / Salida
Salir	Fábrica	No / Yes
		Excepto
		Salir

## 9. Funciones del menú OSD

### 9.1. Exposición

Controla la sensibilidad de la cámara de acuerdo con la luminosidad.

A través de los botones de navegación, seleccione el submenú de la función *EXPOSICIÓN*:



Exposición

- » **OPTICA:** esa función permite controlar el brillo de la imagen. Existen las siguientes opciones:
  - » **ELC↵:** seleccione esa opción si ha optado en utilizar un lente auto iris, con control electrónico de luz.
  - » **DC↵:** seleccione esa opción si ha optado en utilizar un lente auto iris tipo DC. En ésta, el control del iris se hace en la propia cámara.

**Obs.:** las cámaras VP S640 IR y VPD S640 IR ya poseen un lente auto iris tipo DC, por tanto, la función OPTICA ELC no se aplica a esos modelos.

- » **HBLC/D-WDR:** controla cual parte de la imagen la cámara intentará representar adecuadamente y cómo responde a luces muy brillantes. Esta cámara posee un excelente control de nivel de luz de fondo, el cual proporciona una compensación para situaciones donde una iluminación intensa en el plan de fondo puede oscurecer un objeto o local que esté siendo monitoreado. Se disponen las siguientes opciones:
  - » **BLC↵:** se refiere a la compensación de la luz de fondo que una cámara consigue realizar en una imagen, es decir, posibilita la visualización de un objeto que esté en el plan de frente de una escena, cuando el plan de fondo se encuentra con un fuerte foco de luz.
  - » **HLI ↵:** esa función enmascara la fuente de luz brillante con una forma oscura, permitiendo que se visualice el área alrededor.
  - » **D-WDR (Digital Wide Dynamic Range)↵:** el WDR digital es una característica muy semejante al BLC, pero en lugar de clarear la imagen en primer plano, simplemente intenta hacer con que toda la imagen esté visible, tanto en primer plano como de fondo.
  - » **AGC:** ganancia es el término que designa amplificación de la señal de video. Opera de manera similar a la amplificación de la señal de audio - cuanto mayor la ganancia, más alto/brillo será el sonido/imagen, así como el ruido de fondo (cuando se trata de video, ruido se refiere a las manchas granuladas aleatorias que aparecen en la imagen).

Utilice las teclas de navegación para ajustar el nivel:

- » **NO:** desactiva la función.
- » **BAJO:** aplica una ganancia entre 5,3 dB a 32 dB.
- » **MEDIO:** aplica una ganancia entre 5,3 dB a 35 dB.
- » **ALTO:** aplica una ganancia entre 5,3 dB a 37 dB.
- » **2D-DNR:** el ruido generado por la poca iluminación se reduce significativamente al activarse esa función, también mejora la relación señal/ruido y aumenta la resolución horizontal. Resulta en una imagen más clara y nítida aunque en bajas condiciones de iluminación.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación puede elegirse las siguientes opciones:
  - » **VOLVER**↓: vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO**↓: guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA**↓: apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

## Optica ELC



- » **E.SHUTTER:** es posible configurar el tiempo de exposición del sensor a la luz. Este tiempo se describe por 1 / valor. Por ejemplo, 1/60 significa que el sensor quedará expuesto a la luz durante el periodo de 1 segundo dividido por 60. Cuanto menor sea el tiempo de exposición, más oscura quedará la imagen. Para el obturador fijo, utilice las teclas de navegación para modificar entre los siguientes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/100000.
- » **AUTO:** opera como el obturador fijo para una escena de alto contraste, pero focaliza el objeto automáticamente si el iris estuviere totalmente abierto en una escena de bajo contraste. Cuando la luminosidad vuelve a la escena, el obturador será fijado nuevamente.
- » **100FLK:** si la frecuencia de video de la cámara no fuere igual a la frecuencia de las lámparas del ambiente (NTSC en 60 Hz), podrá ocurrir oscilación de color de la imagen en la pantalla. Con ese parámetro activo, se reducirá esa oscilación.
- » **BRILLO:** los valores para ajuste de la intensidad del brillo pueden variar entre 0 a 100.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú *EXPOSICIÓN*.

## Optica DC



*Optica DC*

- » **E.SHUTTER:** es posible configurar el tiempo de exposición del sensor a la luz. Este tiempo se describe por 1 / valor. Por ejemplo, 1/60 significa que el sensor quedará expuesto a la luz durante el periodo de 1 segundo dividido por 60. Cuanto menor sea el tiempo de exposición, más oscura quedará la imagen. Para el obturador fijo, utilice las teclas de navegación para modificar entre los siguientes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/100000.
- » **AUTO:** ajusta automáticamente de acuerdo con la luminosidad. Opera como el obturador fijo para una escena de alto contraste, pero focaliza el objeto automáticamente si el iris estuviere totalmente abierto en una escena de bajo contraste. Cuando la luminosidad vuelva a la escena, el obturador será fijado nuevamente.

- » **100FLK:** si la frecuencia de las lámparas del ambiente no fuere igual a la frecuencia del video de la cámara (NTSC en 60 Hz), podrá ocurrir oscilación de color de la imagen en la pantalla. Con ese parámetro activo, se reduce esa oscilación.
- » **BRILLO:** los valores para ajuste de la intensidad del brillo pueden variar entre 0 a 100.
- » **DC REF:** se trata de la referencia para el funcionamiento del auto iris. Sus valores modifican el color y nitidez de la imagen, principalmente en ambiente con poca luminosidad.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú EXPOSICIÓN.

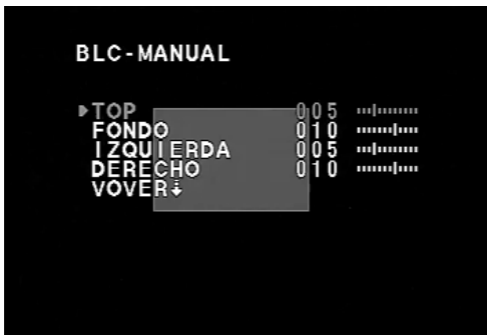
## BLC



### BLC

- » **MODO BLC:** utilice las teclas de navegación para seleccionar el modo de operación:

- » **AUTO:** realizará la compensación automáticamente.
- » **MANUAL:** permite crear un área en que la función BLC tomará como referencia. Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



*BLC manual*

Modifique los valores de las opciones **TOP**, **FONDO**, **IZQUIERDA** y **DERECHO** para determinar el tamaño y el posicionamiento del área de referencia en la pantalla.

- » **VOLVER**: oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú BLC.
- » **NIVEL BLC:** define la intensidad del BLC. Seleccionable entre los valores: ALTO, MEDIO, BAJO y NO.
- » **VOLVER**: oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú EXPOSICIÓN.

## HLI



### HLI

- » **HBLC ↵:** éste es un recurso extra del HLI, el *Highlight Backlight Compensation*. Su función es intensificar el área alrededor de la luz brillante para optimizar la visibilidad del objeto. Si no habilita este recurso, el HLI hará su trabajo oscureciendo las luces brillantes, pero no intensificará los objetos que están directamente en torno del foco de luz. Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



## HBLC

▷ NIVEL HBLC	NO	
TOP	0 1 0	..... ....
FONDO	0 1 5	.....
IZQUIERDA	0 0 5	.. .....
DERECHO	0 1 0	..... ....
VOVER↓		



### HBLC

- » **NIVEL HBLC:** determina la intensidad seleccionando los niveles: ALTO, MEDIO, BAJO y NO.  
Modifique los valores de las opciones **TOP**, **FONDO**, **IZQUIERDA** y **DERECHO** para determinar el tamaño y el posicionamiento del área de actuación del HBLC en la pantalla.
- » **VOVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú HLI.
- » **MODO:** determina el modo de operación del HLI:
  - » **SI:** la función permanece activa constantemente.
  - » **NOCHE:** la función será activada solamente en ambientes con baja luminosidad.
- » **PROGR NIVEL:** define la intensidad del HLI.
- » **MODO GRIS:** define el color de la máscara. Dispone las opciones: GRIS, GRIS OSC. y NEGRO.

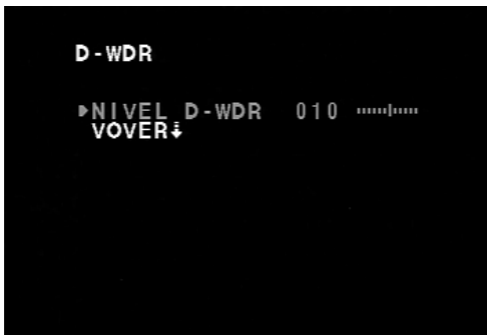
- » **SEL MÁSCARA:** permite crear hasta cuatro áreas en la imagen en que ese recurso será utilizado. Utilice el botón de navegación para alternar entre las máscaras y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



*Máscara*

- » **MODO:** activa y desactiva la máscara.  
Modifique los valores de las opciones **TOP**, **FONDO**, **IZQUIERDA** y **DERECHO** para determinar el tamaño y el posicionamiento de la máscara.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú HLI.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú EXPOSICIÓN.

## D-WDR



D-WDR

- » **NIVEL D-WDR:** determina la intensidad de la función.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú EXPOSICIÓN.

## 9.2. Balance de blancos

Controla cómo la cámara interpreta y presenta los colores. El balance de blanco ("White Balance" o WB) es el proceso de remoción de colores no reales, de modo a optimizar el color blanco de los objetos que aparentan ser blancos para nuestros ojos. El correcto balance de blanco depende de la temperatura de color de una fuente de luz y del ambiente. La función mal ajustada puede generar imágenes "manchadas" con otros colores (como azul, naranja y también el verde) que son irreales, comprometiendo la calidad de la imagen.

A través de los botones de navegación seleccione el submenú de la función BAL. BLANCOS.



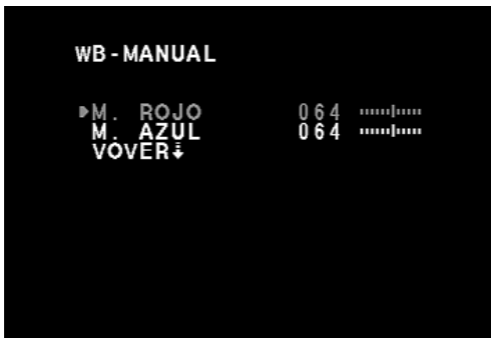
*Balance de blanco*

- » **MODO AWB:** define el modo de ajustar el balance de blanco. Están disponibles:
  - » **AWC:** diferente del ojo humano, las cámaras no se adaptan a las temperaturas de colores de diferentes tipos de fuentes de luz o ambientes. Eso significa que debe ajustarse la cámara siempre que se use una diferente fuente de luz, de no ser así, el color del objeto no será el mismo tras esa variación. El ajuste manual del balance de blanco exige conocimiento y habilidades técnicas y generalmente gastan mucho tiempo para conseguir una buena precisión. Con el AWC, la cámara hace todo ese equilibrio automáticamente, oprimiendo el botón *MENÚ* cuando la función esté seleccionada. Si hubiere cambio de temperatura de color (cambio de fuente luz), debe repetirse el procedimiento para nuevo ajuste.

- » **ATW:** se trata de una extensión del AWC, pues mientras éste es utilizado para definir el equilibrio para un ambiente o temperatura de color específico, el ATW sigue ajustando el balance de blanco de la cámara aunque con variaciones en la temperatura de color. Ejemplo: una escena que capta un objeto moviéndose entre un ambiente interno y externo. La temperatura de color de esas dos fuentes de luz es bastante diferente y el balance de blanco debe adaptarse en tiempo real conforme esas variaciones.
- » **MANUAL:** ajuste manual del balance de blanco.
- » **AWC>PUSH:** función destinada para encontrar el nivel de balance de blanco ideal para el actual ambiente utilizando una referencia neutra. La manera más fácil es introducir un objeto blanco que cubra apenas mitad del área de la escena (una hoja de papel blanco, por ejemplo) y oprimir **MENÚ**. Si hubiere cambio de temperatura de color (cambio de fuente luz), debe repetirse el procedimiento para nuevo ajuste.
- » **R-Y GAIN:** varía la intensidad del color rojo.
- » **B-Y GAIN:** varía la intensidad del color azul.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación puede elegirse entre las siguientes opciones:
  - » **VOLVER↓:** vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO↓:** guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA↓:** apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

**Obs.:** *el ATW posee la conveniencia de ser totalmente automático, pero el AWC alcanza un nivel mucho más elevado de precisión. Siendo así, cada función será mejor aprovechada dependiendo del ambiente que se aloque la cámara.*

## WB manual



*Balace de blanco manual*

- » **M. ROJO:** varía la intensidad del color rojo.
- » **M. AZUL:** varía la intensidad del color azul.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú BAL. BLANCOS.

**Obs.:** *el balance de blanco puede no funcionar correctamente bajo las siguientes condiciones:*

- » *Cuando la temperatura del color del ambiente está fuera del rango de control.*
- » *Cuando la iluminación ambiente es baja.*
- » *Si la cámara está direccionada a una luz fluorescente o está instalada en un lugar donde la iluminación cambia drásticamente. En ese caso, la función balance de blanco puede volverse inestable.*

### 9.3. Día & noche

Define el comportamiento de la cámara en la presencia y ausencia de luz. A través de los botones de navegación seleccione la función *DÍA&NOCHE*. Están disponibles las siguientes opciones:

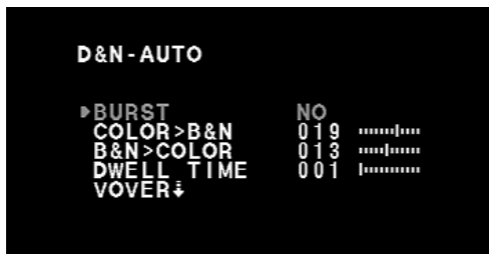


*Día&Noche*

- » **MODO D&N:** determina el modo de funcionamiento de la función. Están disponibles:
  - » **B&N:** en esta opción la cámara permanecerá siempre con la imagen blanco y negro, independiente de las condiciones de luminosidad.
  - » **COLOR:** en esta opción la cámara permanecerá siempre con la imagen a color, mientras las condiciones de luminosidad proporcionen eso. En baja luminosidad la nitidez de la imagen queda comprometida.
  - » **AUTO:** en esta opción la imagen alternará entre a color y blanco y negro automáticamente, de acuerdo con el nivel de luminosidad. Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones.

- » **EX-CDS↓**: se indica esta función cuando se desea utilizar el sensor LDR para detectar y medir la luminosidad.
- » **C\_SUP**: esta configuración permite reducir el ruido de color para el modo nocturno.
- » **A\_SUP**: esta configuración permite reducir las definiciones de apertura para el modo nocturno.
- » **SALIR**: utilizando las teclas de navegación se puede elegir las siguientes opciones:
  - » **VOLVER↓**: vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO↓**: guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA↓**: apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

## D&N automático



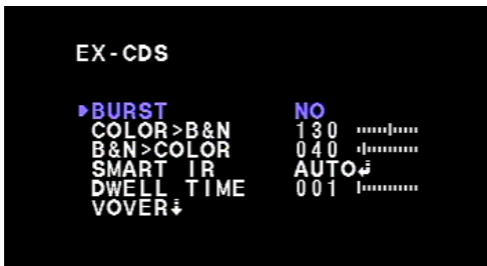
*D&N automático*

- » **BURST**: esa función generalmente permanece deshabilitada, pues la única razón para utilizarla es en el caso de haber pérdida en la señal debido a la distancia entre la cámara y el equipo de gestión, y si es perceptible la mala calidad del video cuando la cámara cambia al modo Blanco & Negro.



- » **COLOR>B&N:** determina el nivel de luminosidad que la cámara debe considerar para modificar del modo Día (a color) para el modo Noche (blanco y negro).
- » **B&N>COLOR:** determina el nivel de luminosidad que la cámara debe considerar para modificar del modo Noche (blanco y negro) para el modo Día (a color).
- » **DWELL TIME:** esa configuración especifica el tiempo - en segundos - que la cámara aguardará para alternar entre los modos, tras alcanzar el nivel de luminosidad determinado.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú DÍA&NOCHE.

## D&N externo



*D&N externo*

- » **BURST:** esa función generalmente permanece deshabilitada, pues la única razón para utilizarla es en el caso de haber pérdida en la señal debido a la distancia entre la cámara y el equipo de gestión, y si es perceptible la mala calidad del video cuando la cámara cambia al modo Blanco & Negro.

- » **COLOR>B&N:** determina el nivel de luminosidad que la cámara debe considerar para modificar del modo Día (a color) para el modo Noche (blanco y negro).
- » **B&N>COLOR:** determina el nivel de luminosidad que la cámara debe considerar para modificar del modo Noche (blanco y negro) para el modo Día (a color).
- » **SMART IR:** es posible aplicar una ganancia para mejor captación de imagen en infrarrojo, con el fin de obtener una imagen más definida.
  - » **NO:** deshabilita la función.
  - » **AUTO:** oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



Smart IR

- » **NIVEL:** determina el nivel de la ganancia de la señal.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú EX-CDS.

- » **DWELL TIME:** esa configuración especifica el tiempo - en segundos - que la cámara aguardará para alternar entre los modos, después de alcanzar el nivel de luminosidad determinado.
- » **VOLVER↓:** oprima *MENÚ* para volver a la pantalla del menú DÍA&NOCHE.

## 9.4. Función

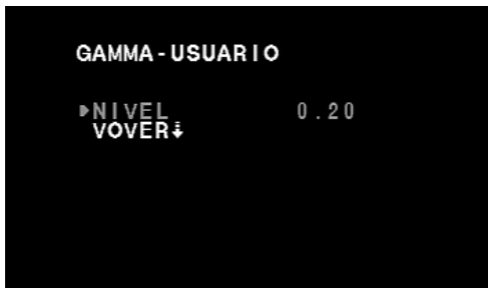
Este submenú ofrece todos los ajustes de imagen estándar normalmente encontrados en cámaras de vigilancia, así como recursos avanzados específicos para este modelo. Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



*Función*

- » **ESPEJO:** esa función posibilita la rotación horizontal de la imagen.
  - » **NO:** desactiva la función.
  - » **SI:** activa la función.

- » **NITIDEZ:** ajusta la nitidez de la imagen. Al modificar el valor, la definición y presentación de los colores serán modificados. Normalmente no es necesario modificar la configuración principal.
- » **MONITOR:** define el perfil más apropiado de acuerdo con el tipo de monitor utilizado.
- » **GAMMA:** es una corrección electrónica efectuada por los circuitos de la cámara para equilibrar el brillo. Valores disponibles: 0,45 / 0,60 / 1,00 / USUARIO↕.
- » **USUARIO↕:** modificando el valor del nivel, influirá en el voltaje de salida del video compuesto, modificando la manera como un monitor construirá imágenes a través de la combinación de píxeles rojos, verdes y azules en la pantalla. Valores más altos proporcionarán más brillo, especialmente en las áreas más oscuras de la escala de gris. No se recomienda la modificación de los parámetros para esta función, pues esto exige conocimientos específicos sobre el funcionamiento de los monitores.



*Gamma usuário*

- » **LSC:** *Lens Shading Compensation* puede aumentar la ganancia de ángulo de la pantalla. Esta es una manera de AGC que aumentará automáticamente la luz de la imagen, cuando parte del lente queda temporalmente protegida por un objeto.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación se puede elegir las siguientes opciones:
  - » **VOLVER↓:** vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO↓:** guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA↓:** apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

## 9.5. Movimiento

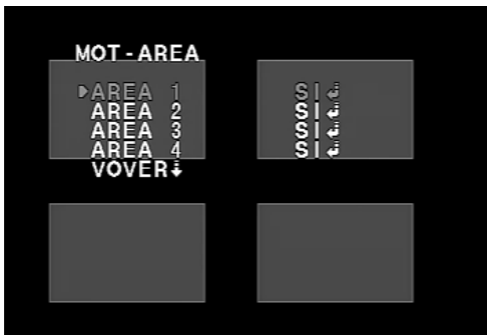
Proporciona un destaque visual cuando hay movimiento en la escena monitoreada. Oprima **MENÚ** para acceder a la pantalla de configuraciones:



Detección de movimiento

- » **MOVIMIENTO:** habilita y deshabilita la función.
- » **SEL AREA↓:** define las áreas que serán monitoreadas para detectar el movimiento.
- » **SENSIBL.:** se refiere al grado de sensibilidad, es decir, la cantidad/intensidad de movimientos necesaria para la cámara registrar la detección.
- » **EXIBICIÓN:** permite elegir el modo de la cámara señalar la detección:
  - » **ICONO:** la pantalla muestra el icono del movimiento. Es decir, simplemente muestra un icono de un hombre corriendo en la parte superior derecha de la pantalla.
  - » **RASTRO:** esa opción señalará las áreas definidas en SEL. AREA con un contorno rojo.
- » **TIEMPO:** este parámetro controla el tiempo en que la señalización indicativa de movimiento quedará activa en la pantalla. Tiempo mínimo de tres segundos.
- » **ALARMA:** función para enviar comandos de detección a dispositivos externos de alarma. Las cámaras VP y VPD S640 IR no poseen salida de alarma, por tanto esa función no es válida para estos dos modelos.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación se puede elegir las siguientes opciones:
  - » **VOLVER↓:** vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO↓:** guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA↓:** apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

## Sel área



Área de movimiento

Están disponibles hasta cuatro áreas que pueden ser habilitadas, configuradas y dimensionadas individualmente. Para activarlas, modifique el área deseada para la opción *ENCIENDE* y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



*Configuración del área*

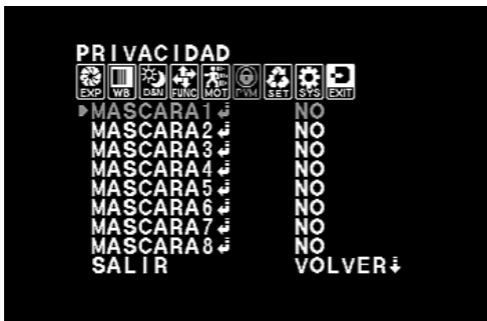
Modifique los valores de las opciones **TOP**, **FONDO**, **IZQUIERDA** y **DERECHA** para determinar el tamaño y el posicionamiento del área de actuación de la detección de movimiento en la pantalla.

- » **VOLVER↓**: vuelve al menú **ÁREA MOV.**



## 9.6. Privacidad

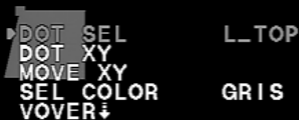
La privacidad, o enmascaramiento, es una función que permite ocultar determinadas áreas de la pantalla. Oprime *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



*Privacidad*

Están disponibles hasta ocho máscaras que pueden ser habilitadas, configuradas y dimensionadas individualmente. Para activarlas, modifique la máscara deseada para la opción *SI* y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:

## MASCARA 1



### Configuración de las máscaras

- » **DOT SEL:** define la localización del punto de referencia para dimensionamiento de la máscara. Siguen los posicionamientos disponibles:



L\_TOP

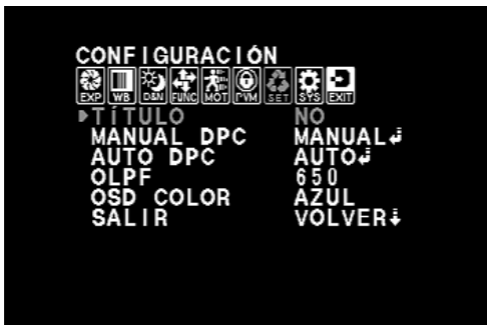
L\_BOT

R\_TOP

R\_BOT

- » **DOT XY:** oprima *MENÚ* y aumente o disminuya la máscara a partir del punto de referencia. Oprima *MENÚ* nuevamente para volver a la pantalla de configuración.
- » **MOVE XY:** mueve la máscara.
- » **SEL COLOR:** permite modificar el color de la máscara. Colores disponibles: GRIS / NEGRO / BLANCO / ROJO / VERDE / AZUL / MAGENTA / CIAN.
- » **VOLVER↓:** vuelve al menú PRIVACIDAD.

## 9.7. Configuración



Configuración

- » **TÍTULO:** permite configurar el nombre que se mostrará en la pantalla. Para habilitar, modifique para la función *SI* y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones.
- » **MANUAL DPC:** a veces sensores de video pueden desarrollar un pixel quemado. Eso no deshabilita una cámara, pero puede comprometer la estética de la imagen. La función DPC (Dead Pixel Compensation), es encontrar píxeles inactivos y compensarlos digitalmente, atribuyendo un valor al lugar en el que ese pixel estaría, si estuviera funcionando, suministrando datos de video. Ese valor es básicamente la media de los valores de color/luminancia de los píxeles más próximos. Para habilitar, modifique para la función *MANUAL* ↵ y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones.

- » **AUTO DPC:** se trata de la opción automática de la función DPC. Para habilitar, modifique para la función *AUTO* y oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones.
- » **OLPF:** sigla de Optical Low Pass Filter. Se indica ese recurso cuando se haga uso de filtros diferentes sobre el lente. Una vez que el lente de las cámaras VP y VPD S640 IR es fijada, sin posibilidad de cambiarse el filtro, modificar este valor no tendrá cualquier efecto sobre la imagen.
- » **OSD COLOR:** permite modificar el color de la fuente del menú.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación se puede elegir las siguientes opciones:
  - » **VOLVER**: vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO** : guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA**: apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

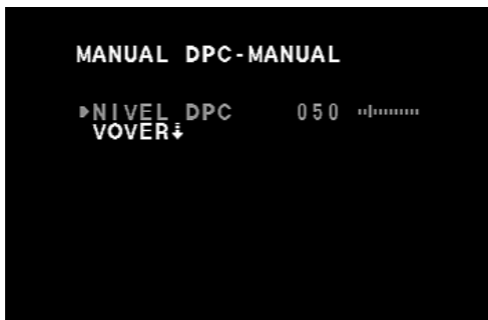
## Título



Título

- » **1:** lista de los caracteres disponibles. Utilice el botón de navegación para desplazarse entre ellos y el botón *MENÚ* para seleccionarlos.
- » **2:** utilice las flechas (←→) para desplazar el cursor en el área de exhibición.
- » **3:** área de exhibición de los caracteres elegidos para la identificación de la cámara (máximo 16).
- » **CLR:** borra el carácter en destaque.
- » **POS:** verifica cómo se presentará la identificación en la pantalla.
- » **RET↓:** vuelve a la pantalla del menú CONFIGURACIÓN.

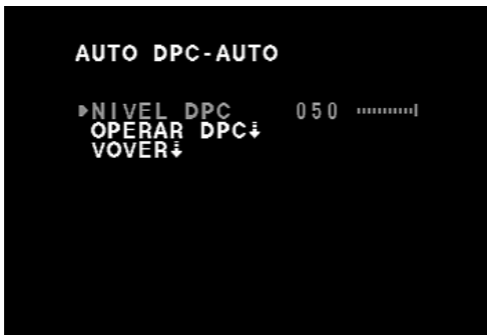
## Manual DPC



*DPC manual*

- » **NIVEL DPC:** permite controlar la ganancia que será aplicada para realizar la compensación de los píxeles quemados.
- » **VOVER↓:** vuelve a la pantalla del menú CONFIGURACIÓN.

## Auto DPC



*DPC automático*

- » **NIVEL DPC:** permite controlar la ganancia que será aplicada para realizar la compensación de los píxeles quemados.
- » **OPERAR DPC:** oprima *MENÚ* para iniciar la ejecución del DPC. Es imprescindible que el lente esté cubierto, es decir, la imagen debe estar totalmente oscura (pantalla negra). Para tener una imagen oscura, tape solamente el lente, sin cubrir el sensor, pues así los IRs se encenderán y no será posible realizar la función. Se mostrarán las siguientes pantallas:

DPC CHECKING...

DEFECT 04 FOUNDED  
DPC SUCCESS

» **VOLVER**↓: vuelve a la pantalla del menú CONFIGURACIÓN.

## 9.8. Sistema



### *Sistema*

- » **CÁMARA ID:** este recurso no puede ser utilizado con esta cámara, pues no tiene control RS485.
- » **COMUNICACIÓN:** este recurso no puede ser utilizado con esta cámara, pues no tiene control RS485.
- » **IDIOMA:** permite modificar el idioma del menú. Disponibles las opciones: ENGLISH / CHINESE / CHINESE (2) / JAPANESE / ITALIAN / RUSSIAN / PORTUGUESE / SPANISH / GERMAN / FRENCH / TURKISH / POLISH.
- » **SALIR:** utilizando las teclas de navegación se puede elegir las siguientes opciones:
  - » **VOLVER↓:** vuelve al menú principal.
  - » **EXCEPTO↓:** guarda las configuraciones y sale del menú.
  - » **SALIDA↓:** apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.



## 9.9. Salir



### Salir

- » **FÁBRICA**↓: vuelve a las configuraciones estándar de fábrica.
- » **EXCEPTO**↓: guarda las configuraciones y sale del menú.
- » **SALIR**↓: apenas sale del menú, sin guardar sus modificaciones.

# Póliza de garantía

---

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

## **Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.**

Michoacán 20 - Nave 9C - Parque Industrial Finsa

Col. Renovación - Del. Iztapalapa - C.P. 09209 - México, D.F.

Teléfono: + 52 (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V, se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección favor comunicarse al Centro de Servicio:

## **Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado**

Intelbras

Michoacán 20 - Nave 9C - Parque Industrial Finsa

Col. Renovación - Del. Iztapalapa - C.P. 09209 - México, D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Larga Distancia Nacional Sin Costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

**ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- a. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b. Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.
- d. Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- e. Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

### **Datos del producto y distribuidor.**

Producto:	Colonia:
Marca:	C.P.:
Modelo:	Estado:
Número de serie:	Tipo y número de comprobante de compra:
Distribuidor:	Fecha de compra:
Calle y número:	Sello:

# Término de garantía

---

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

---

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

---

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es IMPORTANTE que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales defectos de fabricación, que por ventura vengán a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este TERMINO en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten

defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante - solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez.

Consulte en el sitio [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com) la relación de los centros de servicios.

3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación: a) si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante; b) si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.





*hable con nosotros*

**México**

[soporte.tec@intelbras.com.mx](mailto:soporte.tec@intelbras.com.mx)

(55) 5687 7484

[www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)

**Otros países**

[soporte@intelbras.com](mailto:soporte@intelbras.com)

# intelbras

---



eco amigável



uma das melhores  
empresas para se trabalhar



*fale com a gente*

**Suporte a clientes:** (48) 2106 0006

**Contato e chat:** [www.intelbras.com.br/suporte](http://www.intelbras.com.br/suporte)

**Sugestões, reclamações e rede autorizada:** 0800 7042767

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira  
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800  
[www.intelbras.com.br](http://www.intelbras.com.br)

02.13  
Origem: China